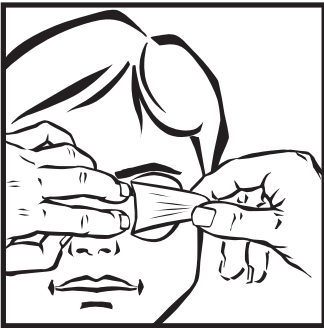


Opticlude™



Removal

- At the nose side of eye patch, grasp and loosen the outer edge of the eye patch.

- Support the skin with your fingers. Remove the tape low and slow, peeling the eye patch towards the ear, keeping it close to the skin surface and pulled back over itself. Please be aware that removing the eye patch at an angle will pull the skin surface and increase the risk of redness and irritation.

- As the patch is removed, continue to support the newly exposed skin.



Made in Poland
3M Deutschland GmbH
 Health Care Business
 Carl-Schurz-Str.1
 41453 Neuss, Germany

Date of issue: 2022-05, revision 2

© 2022, 3M. Unauthorised use prohibited. All rights reserved.

3M and Opticlude are trademarks of 3M, Inc.

DV-0163-0393-Q/0822 3100044350/0822

Opticlude™

Skeplester til okklusionsbehandling

Beskrivelse:
 3M™ Opticlude™ Ortopstik øjenplaster består af en blød ikke-heftende pude bundet til en hudvenlig åndbar og formbar basise belagt med klebemiddel. Forbindingen er åndbar og tilpasser sig kroppens konturer.

Anvendelsesformål:
 3M™ Opticlude™ Ortopstik øjenplaster bruges til øjenokklusions-behandling af amblyopi.

Patienter brug:
 Tilsligtede brugere er sundhedspersonale og lægpersoner, der følger anvisninger fra folgok.

Fordholdsregler:
 Følg anvisningerne fra din øjenlæge med hensyn til hensigtsmæssig brug af Opticlude skeplestre. Må kun bruges på intakt hud. Følg brugsanvisningen for at minimere risikoen for rødhet og irritation i huden. I tilfelle hudreaksjoner må du umiddelbart slutte å bruke plasteret og kontakte legen din. For pasienter med sensitiv hud anbefaler vi å bruke Opticlude silikon øjeklister. Dette produkt er til engangsbrug. Genbrug kan medføre, at produktets integritet kompromitteres, eller at produktet ikke fungerer korrekt.

Brugsanvisning:

- Applikering**
- For den bedste vedhæftning, rengør og tør huden først. Fjern bagpapiret fra øjenplasteret.
 - Luk forsigtigt begge øjne, og hold ansigtsmusklerne afslappede. Rykner omkring øjet bør undgås.
 - Påfør Opticlude Orthoptic Eye Patch med den smalle enden mot nesen. Stræk ikke plasteret eller træk i huden.
 - Fastgør den trykfølsomme klæbende tape ved at trykke let med fingerspidsen rundt om ydersiden af øjenplasteret.

Fjernelse

- På nesensiden af øjenplasteret, tag fat i og løsn den yderste kant af øjenplasteret.
- Støt huden med fingrene. Fjern tapen lavt og langsomt, træk øjenplasteret mod øret, hold det tæt på hudoverflaten og trukket tilbage over sig selv. Vær opmærksom på, at fjernelse af øjenplasteret på skrå vil trække hudoverflaten og øge risikoen for rødme og irritation.
- Efterhånden som plasteret fjernes, fortsæt med at støtte den nylig eksponerede hud.

Opbevaring og holdbarhed:
 Produktet kan bortskaffes som normalt husholdningsaffald. Hvis produktet er kontamineret, skal du følge de lokale regler for affaldshåndtering. Når holdbarheden er udløbet, må produktet ikke anvendes, men kan bortskaffes som affald.

Information om levering/bestilling
 Opticlude skeplestre fås i mange størrelser og pakningsstørrelser med flere forskellige designs. Kontakt din lokale afdeling af 3M for yderligere oplysninger om udvalget i dit land.

Bemærk: Rapporter eventuelle alvorlige hændelser som har påvirket i forbindelse med produktet til 3M og den lokale kompetente myndighed (EU) eller den lokale regulatoriske myndighed.

Opticlude™

Orthoptic Eye Patch for occlusion therapy

Description:
 The patch ocular orthoptic Opticlude se compose d'un coussinet doux et non adhérent, collé à un support respirant et conforme, respectueux de la peau et enduit d'adhésif. Le pansement est respirant et épouse les contours du corps.

Intended Use:
 Opticlude Orthoptic Eye Patch is used in eye occlusion treatment of Amblyopia.

Intended User:
 Intended users are health care professionals and lay persons following the directions of the professional.

Precautions:
 Follow the directions provided by your eye care professional regarding the appropriate use and duration of Opticlude Orthoptic Eye Patch. Use only on intact skin. Follow instruction for use to minimize risk of skin redness and irritation. In case of any skin reactions, immediately stop using the patch and consult your doctor. For patients with sensitive skin we recommend using Opticlude Silicone eye patches. This is a single use device. Reuse may result in compromising product integrity or lead to device failure.

Instructions for use:

Application

- For best adhesion, first clean and dry skin. Remove paper liner from the eye patch.
- Gently close both eyes keeping facial muscles relaxed. Wrinkles around the eye should be avoided.
- Apply Opticlude Orthoptic Eye Patches with the narrow end towards the nose. Do not stretch the patch or pull skin.
- Secure the pressure sensitive adhesive tape by applying light pressure with fingertips around the outside of the eye patch.

Removal

- At the nose side of eye patch, grasp and loosen the outer edge of the eye patch.
- Support the skin with your fingers. Remove the tape low and slow, peeling the eye patch towards the ear, keeping it close to the skin surface and pulled back over itself. Please be aware that removing the eye patch at an angle will pull the skin surface and increase the risk of redness and irritation.
- As the patch is removed, continue to support the newly exposed skin.

Shelf life/Disposal:
 The device can be disposed as normal household waste. In case it is contaminated, please follow your local waste disposal regulations. After the shelf life has expired, the device shall not be used but disposed as indicated.

How supplied / Ordering Information
 Opticlude Orthoptic Eye Patches are available in multiple sizes and packcizes with a variety of different designs. Veuillez contacter votre local 3M subsidiary for details about offerings in your country.

Note: Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (EU) or local regulatory authority.

Opticlude™

Øyelapp for okklusionsbehandling

Beskrivelse:
 3M™ Opticlude™ Ortopstik øyelapp består av en myke ikke-heftende pute festet til en hudvenlig pustende og formbar bakside belagt med klebstoff. Bandensjen er pustende og tilpasser seg kroppens konturer.

Tiltenkt bruk:
 3M™ Opticlude™ Ortopstik øyelapp brukes i øyeokklusionsbehandling av amblyopi.

Tiltenkt bruker:
 Tiltenkte brukere er helsepersonell og lekfolk som følger anvisninger fra fagpersoner.

Fordholdsregler:
 Følg instruksjonene gitt av din øyespesialist angående riktig bruk og varighet av Opticlude Orthoptic øyelapp. Følg kun på intakt hud. Følg bruksanvisningen for å minimere risikoen for rødhet og irritasjon i huden. I tilfelle hudreaksjoner må du umiddelbart slutte å bruke plasteret og kontakte legen din. For pasienter med sensitiv hud anbefaler vi å bruke Opticlude silikon øyelapper. Dette er en engangsenhet. Gjenskru kan føre til at produktets integritet kompromitteres eller føre til enhetsslet.

Instruksjoner for bruk:

Applikasjon

- For best vedheft, rengjør og tørk huden først. Fjern beskyttelsespapiret fra øyelappen.
- Lukk begge øynene forsiktig mens du holder ansiktsmusklerne avslappet. Rykner rundt øyet bør unngås.
- Påfør Opticlude Ortopstik øyelapp med den smale enden mot nesen. Ikke strekk plasteret eller trekk i huden.
- Fest den trykfølsomme teipen ved å bruke lett trykk forsiktig rundt kanten av øyelappen med fingertuppene.

Fjerning

- På nesesiden av øyelappen, ta tak i og løsne den ytre kanten av øyelappen.
- Støtt huden med fingrene. Fjern tapen lavt og sakte, dra øyelappen mot øret, hold den nær hudoverflaten og trekk den tilbake over seg selv. Vær oppmerksom på at fjerning av øyelappen på skrå vil trekke i hudoverflaten og øke risikoen for rødhet og irritasjon.
- Eter hvetten som plasteret fjernes, fortsett å støtte den nylig eksponerte hud.

Lagring og holdbarhet:

Enheten kan kastes som vanlig husholdningsavfall. Dersom produktet er tilsusmet, skal du følge lokale retningslinjer for avfallshåndtering. Etter at holdbarheten har gått ut, kan enheten ikke brukes, men kastes som angitt.

Tilleggsinformasjon

Opticlude øyelapper er tilgjengelig i ulike størrelser og forpakninger med flere forskjellige utførelser. Vennligst kontakt din lokale 3M forhandler for detaljer.

Merk: Vennligst rapporter alvorlige hendelser som har påvirket i forbindelse med produktet til 3M og den lokale kompetente myndighet eller lokale juridiske myndighet.

Opticlude™

Pansements orthoptiques

Description :
 Le patch oculaire orthoptique Opticlude se compose d'un coussinet doux et non adhérent, collé à un support respirant et conforme, respectueux de la peau et enduit d'adhésif. Le pansement est respirant et épouse les contours du corps.

Utilisation prévue :
 Les pansements orthoptiques 3M™ Opticlude™ sont indiqués pour l'occlusion oculaire lors du traitement de l'amblyopie.

Utilisateurs:
 Les utilisateurs prévus sont des professionnels de la santé et des patients suivant les instructions du professionnel.

Précautions
 Suivez les recommandations de votre ophtalmologue ou médecin concernant l'emploi et le port des pansements orthoptiques Opticlude™. Utilisez uniquement sur une peau saine. Suivez les instructions d'utilisation pour minimiser les risques de rougeurs et d'irritations de la peau. En cas de réactions cutanées, arrêtez immédiatement d'utiliser le pansement et consultez votre médecin. Pour les patients à la peau sensible, nous recommandons l'utilisation des pansements orthoptiques en silicone 3M™ Opticlude™. Opticlude™ est un dispositif à usage unique. La réutilisation peut compromettre l'intégrité du produit ou conduire à une défaillance du dispositif.

Mode d'emploi

Pose:

- Pour une meilleure adhérence, commencez par nettoyer et sécher la peau. Retirez la feuille de protection en papier du pansement.
- Fermez doucement les deux yeux en gardant les muscles faciaux détendus. Les rides autour des yeux doivent être évitées.
- Appliquez le patch oculaire orthoptique Opticlude avec l'extrémité étroite vers le nez. Ne pas étirer le patch ni tirer la peau.
- Fixez la partie adhésive sensible à la pression en appliquant une légère pression du bout des doigts.

Retrait:

- Saisissez le pansement du côté du nez et décollez le bord.
- Retirez le pansement lentement, en le plant sur lui-même, dans la direction de l'oreille, en soutenant la peau de l'autre main; ceci pour éviter des rougeurs et des irritations.
- Au fur et à mesure que le patch est retiré, continuez à soutenir la peau nouvellement exposée.

Élimination des déchets et durée de vie
 Le dispositif peut être jeté avec les déchets ménagers normaux. En cas de contamination, veuillez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Après expiration de la durée de conservation, le dispositif ne peut plus être utilisé.

Informations de commande
 Les pansements orthoptiques 3M™ Opticlude™ sont disponibles dans différentes tailles et formats d'emballage et sont proposés dans une variété de modèles. Veuillez contacter votre filiale locale pour plus de détails sur les offres dans votre pays.
Remarque: Prière de signaler tout incident grave lié au dispositif à 3M et aux autorités locales compétentes (EU) ou à l'organisme de réglementation local.

Opticlude™

Silmälappu peittohoitoon

Kuvaus:
 3M™ Opticlude™ Ortoptiin silmälappu koostuu pehmeästä liimattomasta pehmustetyynyistä, joka on kiinnitetty liimareunaiseen, muotoautaan taustamateriaalilla. Sidos on hengittävää ja muotoutuu kehon muotojen mukaan.

Käyttöohjeitus:
 3M™ Opticlude™ Ortoptiin silmälappua käytetään silmän Amblyopian peittohoitossa.

Tarkoitettu käyttäjryhmä:
 Tarkoitettuja käyttäjiä ovat terveystyöhuollon ammattilaiset tai henkilöt, jotka toimivat terveystyöhuollon ammattilaisen antamien hoito-ohjeiden mukaisesti.

Varoitus:
 Noudata silmähoidon ammattilaisen antamia ohjeita Opticlude Ortopdesien silmälappuun käytöstä ja hoidon kestosta. Käytä vain ehjällä iholla. Noudata käyttöohjeita ihon punoituksen ja ihoärsytyksen ennaltaehkäisemiseksi. Jos havaitset ihoreaktioita, lopeta lapun käyttö välittömästi ja keskustele lääkärisi kanssa. Jos potilaan iho on herkkä, suositellaan Opticlude -silmälappuun kapeampi pää lähelle silmän sisänurkiaan. Älä venytä ihoa tai vedä silmälappua. Silmälappu on kertakäyttöinen. Uudelleenkäyttö voi vaarantaa tuotteen eheyden ja johtaa tuotteen väliaikseen toimintaan.

Käyttöohjeet

Asentaminen

- Parhaan kiinnittyyvyyden aikaansaamiseksi, puhdista ja kuivaa silmänmyymäsiho ensin. Iroita silmälappu taustapaperi. Poista taustapaperi silmälappusta.
- Sulje varovasti molemmat silmät ja rentouta kasvojen lihaksat, jotta silmien ympärille ei muodostuisi ryppyjä.
- Aseta Opticlude -silmälappu kapeampi pää lähelle silmän sisänurkiaan. Älä venytä ihoa tai vedä silmälappua.
- Varmista silmälappu paineherkän liman kiinnittyminen kevyesti painellen.

Poistaminen

- Aloita poistaminen silmän sisänurkasta ja irrota silmälappu ulkoisesta varovasti.
- Tuke ihoa sormillasi. Irota liimareuna vetäen sitä hitaasti ja matallana ihonsuuntaaest takaisin päälle isään päälle korvaa kohti. Huomioi, että silmälappu poistaminen isossa kullmassa vähentää tarvittavista voimavoimaa ja vähentää samalla ihon punoituksen ja ihoärsytyksen riskiä.
- Kun laastari poistetaan, jätka juuri paljastetun ihon tukemista.

Säilytys ja käyttöikä:
 Silmälappu voidaan hävittää tavallisten kotitalousjätteiden mukana. Jos se kontaminoituu, noudata paikallisia jätteen hävittämistä koskevia määräyksiä. Kun säilytysaika on kulunut umpeen, silmälappua ei saa enää käyttää, vaan se tulee hävittää määräysten mukaisesti.

Toimitus- ja tilaustiedot

Ortoptiinset on saatettettuja Opticlude -silmälappuja on saatavilla useita eri kokoja ja muotoja ja pakkauskoit vaihtelevat malleilla. Pyydä paikalliselta 3M jälleenyymäiltä lisätietoja oman maasi tarjonnasta.

3M:llä ilmoita vakavasta, tuotteesien liittyvästä vaaratapahtumasta huolimatta, ja paikalliselle, toimivaltaiselle viranomaiselle (EU) tai paikalliselle säätelyviranomaiselle.

Opticlude™

Augenpflaster zur Okklusionstherapie

Beschreibung:
 3M™ Opticlude™ Augenpflaster bestehen aus einem weichen, nicht haftenden Pad, das mit einer hauffreundlichen, atmungsaktiven und anschmiegsamen Rückseite verbunden ist, die mit Klebstoff beschichtet ist. Das Augenpflaster ist atmungsaktiv und passt sich den Körperkonturen an.

Verwendungsweck:
 3M™ Opticlude™ Augenpflaster werden in der Okklusionstherapie eingesetzt.

Vorgesehener Anwender:
 Vorgesehene Anwender sind medizinisches Fachpersonal und Laien, die den Anweisungen des Fachpersonals folgen.

Vorsichtsmaßnahmen:
 Folgen Sie bei der Behandlung den Anweisungen des medizinischen Fachpersonals. Nur auf intakter Haut anwenden. Folgen Sie den Anweisungen der Gebrauchsanleitung, um die Gefahr einer Hautrötung oder -reizung zu minimieren. Sollten Hautreaktionen auftreten, beenden Sie umgehend die Plasteranwendung und kontaktieren Sie das behandelnde medizinische Fachpersonal. Bei Patienten mit sensibler Haut empfehlen wir die Verwendung von Opticlude Silicone Augenpflastern. Nur für den Einmalgebrauch. Eine mehrmalige Verwendung kann die Produktintegrität beeinträchtigen oder dazu führen, dass das Produkt seinen Zweck nicht erfüllt.

Gebrauchsanweisung:

Anplikation:

- Die Haut um das Auge sollte sauber und trocken sein. Entfernen Sie die Schutzfolie des Augenpflasters.
- Schließen Sie vorsichtig beide Augen und halten Sie die Gesichtsmuskeln entspannt. Falten um das Auge sollten vermieden werden.
- Bringen Sie das 3M™ Opticlude™ Augenpflaster mit dem schmalen Ende zur Nase an. Dehnen Sie das Pflaster nicht und ziehen Sie nicht an der Haut.
- Modellieren Sie das Augenpflaster mit leichtem Druck an.

Entfernen:

- Die an der Nase anliegende Seite des Augenpflasters fassen und vorsichtig abheben, indem Sie die Plasteranwendung beenden.
- Unterstützen Sie die Haut während des Abziehens mit Ihren Fingern. Entfernen Sie das Augenpflaster langsam und flach in Richtung Ohr. Bitte beachten Sie, dass eine unvorsichtige Entfernung des Produktes die Haut schädigen und das Risiko von Rötungen und Reizungen erhöhen kann.
- Unterstützen Sie die Haut mit den Fingern bis das gesamte Augenpflaster entfernt ist.

Halbbarkeit/ Entsorgung:
 Das Produkt kann als normaler Haushaltsmüll entsorgt werden. Sollte es verunreinigt sein, beachten Sie bitte Ihre vor Ort geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung. Nach dem Ablauf der Haltbarkeit sollte das Produkt nicht mehr verwendet sondern wie angegeben entsorgt werden.

Liefer- und Bestellinformation
 Opticlude Augenpflaster sind in verschiedenen Größen und Packungsgrößen sowie in unterschiedlichen Ausführungen verfügbar. Setzen Sie sich bitte mit ihrer örtlichen 3M Niederlassung in Verbindung, um Einzelheiten zum Angebot in Ihrem Land zu erfragen.

Hinweis: Sollte bei der Verwendung des Produkts ein schwerwiegender Zwischenfall auftreten, melden Sie dies bitte 3M und der lokal zuständigen Behörde (EU) oder Aufsichtsbehörde.

Opticlude™

Penso Ocular

Descrição do produto
 Os pensos oculares 3M™ Opticlude™ consistem em uma almofada macia não aderente colada a um suporte respirável e adaptável à pele revestido com adesivo. O penso é respirável e adapta-se aos contornos do corpo.

Utilização:
 Pensos Opticlude Ocular 3M™ Opticlude™ é usado no tratamento de occlusão ocular da ambliopia.

Usuário pretendido:
 Os usuários pretendidos são profissionais de saúde e leigos seguindo as orientações dos profissionais.

Precauções:
 Siga as indicações fornecidas pelo seu profissional de saúde da área em relação ao uso apropriado e à duração dos pensos oculares Opticlude. Utilizar apenas em pele intacta. Siga as instruções de utilização para minimizar o risco de vermelhidão e irritação da pele. Em caso de alguma reação cutânea, pare imediatamente de utilizar o penso e consulte o seu médico. Para doentes com pele sensível, recomendamos a utilização dos protetores oculares de silicone Opticlude. Isto é um dispositivo de utilização única. A reutilização pode comprometer a integridade do produto ou causar a falha do dispositivo.

Instruções de utilização

Inscrição

- Para melhor adesão, primeiro limpe e seque a pele. Remova o forro de papel do tapa-olho.
- Feche suavemente os dois olhos, mantendo os músculos faciais relaxados. As rugas ao redor dos olhos devem ser evitadas.
- Aplique o Opticlude Orthoptic Eye Patch com a extremidade estreita voltada para o nariz. Não estique o adesivo nem puxe a pele.
- Prenda a fita adesiva sensível à pressão aplicando uma leve pressão com as pontas dos dedos ao redor do tapa-olho.
- No lado do nariz do tapa-olho, segure e solte a borda externa do tapa-olho.
- Apóie a pele com os dedos. Remova a fita baika e lentamente, descolando-o do tapa-olho em direção à orelha, mantendo-o próximo à superfície da pele e puxando para trás sobre si mesmo. Esteja ciente de que remover o tapa-olho em ângulo puxará a superfície da pele e aumentará o risco de vermelhidão e irritação.
- A medida que o adesivo é removido, continue a apoiar a pele recém-exposta.

Armazenamento e prazo de validade:
 O dispositivo pode ser eliminado como lixo doméstico normal. Em caso de contaminação, siga os regulamentos locais de eliminação de resíduos. Após o prazo de validade ter expirado, o dispositivo não deverá ser utilizado, mas eliminado conforme as indicações.

Como é fornecido / Informações de encomenda
 Os pensos oculares ortópticos Opticlude encontram-se disponíveis em vários tamanhos e embalagens numa ampla variedade de modelos. Para mais informações relativamente às ofertas no seu país, contacte a empresa subsidiária local da 3M.

Nota: Caso ocorra um incidente grave com o dispositivo, comunique o mesmo à 3M e à autoridade local competente (EU) ou à autoridade reguladora local.

Opticlude™

Cerotto Oculare per Terapia Occlusiva

Descrizione:
 3M™ Opticlude™ Benda ortottica è costituita da un morbido cuscinetto non aderente legato a un supporto traspirante e confortabile al contorno dell'occhio rivestito con adesivo. La medicazione è traspirante e si adatta ai contorni del occhio.

Utilizzo:
 3M™ Opticlude™ Bende Oculari Ortottiche sono impiegate per trattare strabismo e ambliopia

Utilizzatore:
 3M™ Opticlude™ può essere utilizzato da pazienti e personale sanitario che segue le istruzioni di professionisti.

Precauzioni:
 Seguire le indicazioni fornite dal proprio oculista in merito all'uso di Opticlude™ Cerotto Oculare. Utilizzare solo su cute intatta. Seguire le istruzioni d'uso per ridurre al minimo il rischio di arrossamenti e irritazioni della cute. In caso di reazioni cutanee, interrompere immediatamente l'uso del cerotto e consultare il medico. Per i pazienti con cute sensibile consigliamo l'uso di bacheche in silicone Opticlude. Questo è un dispositivo monouso. Il riutilizzo può compromettere l'integrità del prodotto o causare malfunzionamenti.

Istruzioni per l'uso

Applicazione:

- Per una migliore adesione, assicurati di avere la pelle pulita e asciutta. Rimuovi il rivestimento di carta dal cerotto ortottico.
- Chiudere delicatamente entrambi gli occhi mantenendo i muscoli facciali rilassati. Le rughe intorno agli occhi dovrebbero essere evitate.
- Applcare 3M™ Opticlude™ Benda ortottica con l'estremità stretta verso il naso. Non allungare il cerotto o tirare la pelle.
- fissare il cerotto applicando una leggera pressione con la punta delle dita attorno alla parte esterna della benda.

Rimozione

- Dalla parte del naso, afferrare e allentare il bordo esterno della benda sull'occhio.
- Tieni la pelle con le dita. Rimuovi la benda delicatamente e lentamente, staccando il cerotto dall'occhio verso l'orecchio, tenendola vicino alla superficie della pelle e tirandola su se stessa. Si prega di essere consapevoli del rischio di rimozione della benda senza stare vicini alla superficie della pelle, può aumentare il rischio di arrossamenti e irritazioni.
- Mentre il cerotto viene rimosso, continuare a tenere la pelle appena esposta.

Conservazione e durata:

Il dispositivo può essere smaltito come normale rifiuto domestico. In caso di contaminazione, seguire le normative locali sullo smaltimento dei rifiuti. Dopo la scadenza, il dispositivo non deve essere utilizzato ma smaltito come indicato.

Informazioni per l'ordine

I cerotti oculari per la terapia ortottica 3M™ Opticlude™ sono disponibili in diverse dimensioni e confezioni con una varietà di design. Si prega di contattare la filiale 3M locale per i dettagli sulle offerte nel proprio paese.

Nota: Si prega di segnalare eventuali gravi incidenti verificatisi in relazione al dispositivo a 3M e all'autorità locale competente (EU) o all'autorità di regolamentazione locale. Verificare le disposizioni del proprio Comune per la gestione dei rifiuti.

Opticlude™

Ορθοπτικό Οφθαλμικό Επίθεμα

Περιγραφή:
 Το 3M™ Opticlude™ Ορθοπτικό Οφθαλμικό Επίθεμα, αποτελείται από ένα ελαφρύ, μαλακό κλώτσο ενσωματωμένο σε ένα φορέα φέφο με το δέρμα, συμφορημένο, που φέρει κλώτσο. Το Επίθεμα είναι διατεταγμένο στην ονσάνση του δέρματος, και προσαρμόζεται στις καμπύλες του προσώπου.

Ενδείξεις χρήσης:
 Το 3M™ Opticlude™ Ορθοπτικό Οφθαλμικό Επίθεμα χρησιμοποιείται για τον αποκλεισμό του υγιούς οφθαλμού, στην θεραπεία της αμβλυωπίας.

Ενδεικνυόμενοι Χρήστες:
 Ενδεικνυόμενοι χρήστες είναι οι επαγγελματίες υγείας και τα άτομα που ακολουθούν τις οδηγίες αυτών.

Προβλέψεις:

Ακολουθήστε τις οδηγίες του οφθαλμιάτρου σας σχετικά με τη χρήση του Opticlude Ορθοπτικού Οφθαλμικού Επίθεματος. Χρησιμοποιείτε μόνο σε άεργο δέρμα. Ακολουθήστε τις οδηγ

Opticlude™

Ortoptická očná náplast' na okluzívnu terapiu

(sk)

Popis:
3M™ Opticlude™ ortoptická očná náplast' je zložená z mäkkeho neprínavného podložky pripojenej k pokožke priateľskej priedsušej a prispôbivej podložke potiahnutej lepidlom. Obväz je priedsušý a prispôsobí sa kontúram tela.

Indikácie:
3M™ Opticlude™ ortoptická očná náplast' sa používa pri liečbe oklúzie oka pri amblyopii.

Zamýšľaný používateľ:
Určenými používateľmi sú zdravotnícki pracovníci a laici podľa pokynov profesionálov.

Bezpečnostné opatrenia:
Dodržiavajte pokyny vášho očného lekára ohľadom správneho použitia a vhodnej dĺžky aplikácie Opticlude očného okluzora. Používajte ju len na nenarúšané pokožke.
Dodržiavanim pokynov na používanie minimalizujete riziko začervenania a podráždenia. V prípade akýchkoľvek reakcií pokožky okamžite prestaťte náplast' používať a poraďte sa s lekárom. Pacientom s citlivou pokožkou odporúčame, aby používali očné náplasti Opticlude Silicon. Ide o prípravok na jedno použitie. Opakované použitie môže spôsobiť narušenie celistvosti výrobku a spôsobiť jeho poškodenie.

Inštrukcie na používanie:
Aplikácia:

- Pre najlepšiu prínľavnosť najskôr očistite a osušte pokožku. Odstráňte papierovú vrstvu z náplasti na oko.
- Jemne zatvorte obe oči, aby ste uvoľnili tvárové svaly. Treba sa vyhnúť vráskam okolo očí.
- Nalepte Opticlude Orthoptic Eye Patch úzkym koncom smerom k nosu. Náplast' nenafahujte ani nefahajte za ňou.
- Pripnite lepiacu pásku citlivu na tlak jemným tlakom končekmi prstov na vonkajšiu stranu náplasti.

Odstánenie
1. Na strane nosa náplasti na oko uchopte a uvoľnite vonkajší okraj náplasti na oko.

- Podporíte pokožku prstami. Odstráňte pásku pomaly a pomaly, odlepte náplast' cez oko smerom k uchu, držte ju blízko povrchu kože a pretiahnite ju späť. Uvedomte si, že odstránenie náplasti pod uhlom potáhne povrch kože a zvýši riziko začervenania a podráždenia.
- Pre odstránení náplasti pokračujte v podopieraní novoodkrytej kože.

Skladovanie a životnosť:
Prípravok možno likvidovať ako bežný domový odpad. V prípade kontaminácie postupujte podľa miestnych predpisov na likvidáciu odpadu. Po uplynutí doby životnosti sa prípravok nemá používať, ale treba ho zlikvidovať uvedeným spôsobom.

Spôsob dodania/informácie k objednávke
Optoptické očné náplasti Opticlude sú k dispozícii vo viacerých veľkostiach a rozsahoch balenia v rôznych tvarových prevedeniach. Obráťte sa na svojho miestneho obchodného zástupcu spoločnosti 3M a požiadajte ho o podrobnejšie informácie o ponuke vo vašej krajine.

Poznámka: **Závažný incident, ku ktorému došlo u súvislosti s prípravkom nahliadte spoločnosti 3M a miestnemu príslušnému orgánu (EU) alebo miestnemu regulačnému orgánu.**

Opticlude™

Ortophtični očesni obliž za okluzijsko terapijo

(sl)

Opis:
3M™ Opticlude™ ortoptični očesni obliž je sestavljen iz mehke nelepjive blazinice in koli prijazne, udobne osnove, ki je preplečena s hiperalergijskim lepidlom. Obliž se dobro prilaga obliki telesa in omogoča dihanje kože.

Namembnost:
3M™ Opticlude™ ortoptični očesni obliži se uporablja za okluzijsko terapijo pri zdravljenju slabovidnosti leno oko.

Predvideni uporabnik:
Predvideni uporabniki so zdravstveni delavci in laiki, ki sledijo navodilom strokovnjakov.

Varnostni ukrepi:
Glede trajanja in pravilne uporabe Opticlude ortoptičnega očesnega obliža upoštevajte navodila svojega očesnega specialista. Uporabljajte samo na nepoškodovani koži. Upoštevajte navodila za uporabo, da preprečite poškodbe in tveganje za rdečico in draženje kože. V primeru kožnih reakcij nemudoma prenehajte z uporabo obliža in se posvetujte z zdravnikom. Za bolnike z občutljivo kožo priporočamo uporabo Opticlude silikonskih obližev za oči. To je izdelek za enkratno uporabo. Če ga znova uporabite, lahko ogrozite integriteto izdelka ali povzročite okvaro.

Navodila za uporabo:
Namenažanje

- Za najboljši prijem najprej očistite in posušite kožo. Odstranite papirnato podlogo z obliža za oči.
- Nežno zaprite obe oči in ohranite sproščene obrazne mišice. Sledite zahtevam za gibanje kože okoli oči.
- Opticlude ortoptični očesni obliži namestite z ožjim delom proti nosu. Obliža ne raztezajte in ne vlečite kože.
- S konicami prstov narahlo pričvrstite rob obliža na kožo okoli očesa. **Odstanitev**
- Narahlo privzdignite rob obliža pri nosu.
- Odlepite ga tako, da ga previdno vlečete proti ušesu, tik nad se zalepljenim obližem in hkrati podpirate kožo s prsti. Pri neprijetnim odstranjevanju obliža lahko pride do rdečine ali draženja kože.
- Kožo okoli očesa pridržite s prsti druge roke vse dokler obliž ni popolnoma odlepljen.

Rok trajanja in odstranjevanje:
Za obliž je treba obdržete med navadne gospodinjske odpadke. V primeru kontaminacije upoštevajte lokalne predpise o odaganju odpadkov. Izdelka po poteku roka trajanja ne smete uporabljati, informacje ga morate zavreči, kot je označeno.

Termovje o dobavi/naročanju
Opticlude ortoptični obliži za oči so na voljo v različnih velikostih, oblikah in velikostih pakiranja. Za podrobnosti o ponudbi in vaši državi se obrnite na lokalno podružnico podjetja 3M.

Dobava/Podatki za naročanje
3M™ Opticlude™ ortoptični očesni obliži obstaja v večih velikostih a rozsahoh balenia v rôznych tvarových prevedeniach. Obráťte sa na svojho miestneho obchodného zástupcu spoločnosti 3M a požiadajte ho o podrobnejšie informácie o ponuke vo vašej krajine.

Poznámka: **Závažný incident, ku ktorému došlo u súvislosti s prípravkom nahliadte spoločnosti 3M a miestnemu príslušnému orgánu (EU) alebo miestnemu regulačnému orgánu.**

Opticlude™

Oftalmoloogiline silmaplaaster

(et)

Kirjeldus:
3M™ Opticlude™ oftalmoloogilisel silmaplaastril on pehme mittekleepuv padi, mis kinnitub nahaäärlikule alusmaterjalile, millele on kantud limi. Plaaster lasab õhku läbi ning mugandub keha kuju järgi.

Ositavete:
3M™ Opticlude™ oftamoloogilist silmaplaastrit kasutatakse kõõrdsilmusse (ambüloopia) raviks.

Mõeldud kasutaja:
Ettenähtud kasutajad on tervishoiutöötajad ja spetsialistide juhiseid järgivad tavainimesed.

Ettevastusabiinõud
Opticlude ortoptilise silmaplaastri kasutamisel järgige silmaarsti juhiseid. Kasutada ainult tervel nahal. Nahapunctuse ja -ärrituse ohu vältimiseks järgige kasutusjuhiseid. Nahareaktsioonide korral lõpetage kohe plaastri kasutamine ja pöörduge arsti poole. Tundliku nahaga patsientidel soovitamata kasutada Opticlude silikonist silmaplaastrit. Toode on ühekordeks kasutatamiseks. Korduvalt kasutatud toode ei vasta nõuetele ning see võib puruneda.

Kasutusjuhend:
Kasutamise:

- Parima liimimise saavutamiseks puhastage ja kuivatage nahk eelnevalt. Eemaldage silmaplaastrilt paberist taust.
- Sulgege mõeldud silmad vabalt ning laske näoilmasel lõtvuda. Vältige nahakortsude tekkimist plaastri alumiisel poolel.
- Asetage 3M™ Opticlude™ oftalmoloogiline silmaplaaster kahale sellesse, et plaastri kitsas osa jääb nina poole. Plaastrit mitte venitada. Nahka mitte tõmmata.
- Silmaplaastri kinnitamiseks suruda kergelt sõrmedega plaastri servadele, et survetundlik liim aktiveeruks.

Eemaldamine:
1. Vabastage silmaplaastri ninapoolne serv.
2. Tõelgate nahka nõppudega. Eemaldage plaaster madalalt ja aeglaselt kõrva suunas, eemaldades hoiu plaaster naha lähedal, paralleelselt plaastri tagumise pinnaga. Eemaldades plaastrit liiga suure nurga all, võib see põhjustada nahaärritust ja punetust.
3. Toeta nahka nõppudega ning plaaster on täielikult eemaldatud.

Hoiustamine ja säilivusaja
Vahendi võib kõrvaldada olmejäätmete hulgas. Saastamise korral järgige kohalikke jäätmekäitluseeskirju. Pärast säilivusaja lõppu ei tohi vahendit kasutada ja see tuleb ettenähtud viisil kõrvaldada.

Pakendit / tellimistevae
Opticlude ortoptilised silmaplaastrid on saadaval mitmes mõõdus ja pakendisuuruses järgimisi jäevõrjet vieties atritumid likvidešanas notekumms. Pēc uzglabāšanas laika beigām ierīci nedrīkst izmantot un tā ir jāizmet, kā norādīts.

Piegādes veids / informācija par pasūtīšanu
Opticlude ortoptiskais acu pārsējs ir pieejams dažādos izmēros un iepakojumos ar dažādiem modeļiem. Susaistētie su vietējo 3M filiāli, lai uzzinātu par jūsu valstī pieejamajiem piedāvājumiem.

Piezīde: Lūdzu, informējiet par nopietniem atgādījumiem saistba ar ierīci uzņēmumam 3M un vietējai kompetentajai iestādei (EU) vai vietējo regulējošo iestādi.

Opticlude™

Ortoptiskis acu pārsējs oklūzijas terapijai

(lv)

Apraksts:
3M™ Opticlude™ ortoptiskis acu pārsējs sastāv no miksta, nelīpoša polstera, kas piestiprināts pie ādai draudzīgas, elpojošas un ērtas pamatnes, kas ir pārkārtā ar liimlīvi. Materiāls ļauj ādai elpot un pielāgošas sejas kontūram.

Izmantošana:
3M™ Opticlude™ ortoptiskais acu pārsējs tiek izmantots acs oklūzijas terapijai, ārstējot ambliopiju.

Paredzētās lietotājs:
Paredzētie lietotāji ir veselības aprūpes speciālisti un neprofesionāļi, kas ievēro profesionāļu norādījumus.

Piesardzības pasākumi:
Nemiet vērā acu aprūpes speciālista sniegtos norādījumus par Opticlude ortoptiskā acu pārsēja izmantošanu. Izmantojiet tikai uz veselās ādas. Ievērojiet lietošanas norādījumus, lai mazinātu ādas apstāduma un kairinājuma risku. Jebkādas ādas reakcijas gadījumā nekavējoties pārtrauciet lietot pārsēju un konsultējieties ar ārstu. Pacientiem ar jutīgu ādu iesakām izmantot Opticlude silikonu acu pārsēju. Šī ir vienreizlietojama ierīce. Atkārtota lietošana var apdraudēt produkta integritāti vai radīt ierīces kļūmi.

Lietošanas norādījumi:
Uzlikšana

- Lai acu pārsējš labāk pieliptu, vispirms notīriet un nosusiniet ādu. Nemietiet uz acu pārsēja uzlīmēto papīra aizsargslāni.
- Aizveriet abas acis, atslābinot sejas muskuļus. Uzmanieties, lai āda ap acīm netūvētos savīta krumās.
- Novietojiet 3M™ Opticlude™ ortoptisko acu pārsēju uz acs tā, lai acu pārsējš šaurākais gals būtu vērstš deguna virzienā. Nestaipest lietot pārsēju, ja nespējat to nostiept ādā.
- Piestipriniet acu pārsēju pie ādas, ar pirkstu galieni viegli uzsūpiot uz pārsēja ārējām malām, tādējādi pielīmējot pārsēju ar spiedienjūgo līpošo virsmu.

Notemšanas
1. Sņemiet ar pirkstiem un viegli paceliet 3M™ Opticlude™ ortoptisko acu pārsēja ārējo malu.
2. Lēnām noņemiet līpentes malu virzienā prom no acu pārsēja centra, lai noņemtu to no ādas.
3. Atkārtējot šo darbību visās pārsēja ārējās malas pusēs, līdz acu pārsējs ir noņemts.

Uzglabāšanas apstākļi un uzglabāšanas laiks:
Ierīci var likvidēt kā normālus sadzīves atkritumus. Ierīces piesārjojuma gadījumā ievērojiet vietējos atkritumu likvidēšanas noteikumus. Pēc uzglabāšanas laika beigām ierīci nedrīkst izmantot un tā ir jāizmet, kā norādīts.

Piegādes veids / informācija par pasūtīšanu
Opticlude ortoptiskais acu pārsējs ir pieejams dažādos izmēros un iepakojumos ar dažādiem modeļiem. Susaistētie su vietējo 3M filiāli, lai uzzinātu par jūsu valstī pieejamajiem piedāvājumiem.

Piezīde: Lūdzu, informējiet par nopietniem atgādījumiem saistba ar ierīci uzņēmumam 3M un vietējai kompetentajai iestādei (EU) vai vietējo regulējošo iestādi.

Opticlude™

Ortoptinis akies pleistras okluzijene terapijai

(lt)

Aplūdinimas:
3M™ Opticlude™ Ortoptinis akies pleistras yra sudarytas iš minkšto nelipnlaus tampono, klijuojamo prie neaustinio leidžiančio odai kvėpuoti pagrindo, padengto lipnia medžiaga. Pleistras praleidžia orą ir prisitaiko prie kūno formos.

Skirtas naudoti:
3M™ Opticlude™ Ortoptinis akies pleistras naudojamas akies okliuziniam ambliopijos gydymui.

Numatytai vartotojas:
Numatyti vartotojai yra sveikatos priežiūros specialistai ir profesionalūs asmenys, kurie laikosi specialistų nurodymų.

Atsargumo priemonės:
Likykitės akių priežiūros specialisto nurodymų dėl „Opticlude“ ortoptinio akių pleistro naudojimo. Naudokite tik ant nepažeistos odos. Vadovaukitės naudojimo instrukcija, kad sumažintumėte odos apstāduma ir sudirginimo riską. Bet kokių odos reakcijų atveju nedelsdami nutraukite pleistro naudojimą ir pasitarkite su gydytoju. Pacientams, kurių oda jautri, rekomenduojame naudoti „Opticlude“ silikoninius akių pleistrus. Tai vienkartinis gaminy. Naudojant pakartotinai galimas produkto vientisumo pažeidimas arba jo gedimas.

Naudojimo instrukcijos:
Naudojimas

- Kad geriau priliptų, pirmiausia nuvalykite ir nusausinkite odą. Nuo akies pleistro nuimkite apsauginę plevę.
- Atsargiai užmerkite abi akis, išlaikydami atpalaiduotus veido raumus. Aplink akis neturėtų būti raukšlės.
- Uždėkite Opticlude™ Ortoptinį akies pleistrą siauru galu link nosies. Neteptimkite nei pleistro, nei odos.
- Opticlude™ Ortoptinio akies pleistro lipni medžiaga yra jautri spaudimui, todėl atsargiai priklįjukite lipnią dalį gausi lengvai spaudindami pleistro kraštus.

Nuėmimas
1. Suimkite ir atsargiai atitraukite išorinį pleistro kraštelį, esantį toliau nuo nosies.
2. Pritaist švelniai prilauykite odą. Atsargiai iplėti nuimkite pleistrą, tēpdamį jį link ausies ir laikydami kuo arčiau odos paviršiaus. Nuimant pleistrą kampu, perdaug įsitemps odos bei padidės raudio ir odos sudirginimo tikimybė.
3. Kai pleistras bus nuimtas, toliau prilauykite neapsaugotą odą.

Laikymas ir galiojimo terminas:
Gaminį galima šalinti kaip įprastus buitines atliekas. Jei jis užterštas, laikykites vietos atliekų šalinimo reglamentų. Pasibaigus galiojimo terminui gaminio naudoti negalime ir būtina jį šalinti, kaip nurodyta.

Kaip tiktiama / užsakymo informacija
Opticlude™ ortoptiniai akių pleistrai yra įvairių dydžių, jų pakuočių dydžiai įvairūs, jie įvairaus dizaino. Susisiekię su vietos 3M filiāli, kad gautumėte išsamią informaciją apie pasiūlymus jūsų šalyje.

Pastaba: Priešikeitite apie rimtą incidentą, susijusį su šiuo gaminiu, 3M ir vietos kompetentingai institucijai (EU) arba vietos reguliavimo institucijai.

Opticlude™

Plasture ocular ortooptic pentru terapie oculuzivă

(ro)

Descriere:
Plasturele ortoptice pentru ochi Opticlude constă dintr-un tampon moale, neaderent, lipit de un suport confortabil, respirabil și adaptabil, acoperit cu adeziv. Pensamentul este respirabil și se conformează contururilor corneului.

Utilizarea prevăzută:
Pansamentul 3M™ Opticlude™ ortoptice este utilizat pentru oculuzia ochiului în tratamentul ambliopiei.

Utilizatorii vizati:
Utilizatorii vizati sunt profesioniștii din domeniul sănătății și profani care urează instrucțiunile profesioniștilor.

Precauții:
Urmați indicațiile oferite de către personalul medical specialist referitoare la modul și durata de utilizare a pansamentului oftalmic Opticlude. A se utiliza numai pe piele intactă. Urmăriți instrucțiunile de utilizare, pentru a minimiza riscul de iritare a pielii. În cazul apariției erizilor reacții la nivelul pielii, interzpueti imediat utilizarea plasturelei și consultați medicul. Pentru pacienții cu piele sensibilă, recomandăm utilizarea plasturelor de ochi cu silicon Opticlude. Acesta este un dispozitiv de unică folosință. Reutilizarea se poate solda cu compromiterea integrității produsului sau defectarea dispozitivului.

Instrucțiuni de folosire:

Aplicatie

- Pentru o aderență optimă, mai întâi pielea curată și uscată. Scoateți căptușeala de hârtie de pe plasturele pentru ochi.
- Închideți ușor ambii ochi menținând mușchii feței relaxați. Ridurile din jurul ochilor trebuie evitate.
- Aplicați plasturele pentru ochi Opticlude Orthoptic cu capătul îngust spre nas. Nu întindeți plasturele și nu trageți de piele.
- Fixați banda adezivă sensibilă la presiune aplicând o presiune ușoară cu vârful degetelor în jurul extremității plasturelei pentru ochi.

Îndepărtarea

- În partea din spate a plasturelei pentru ochi, prindeți și slăbiți marginea exterioră a plasturelei.
- Sustine pielea cu degetele. Scoateți banda jos și încet, decojind plasturele pentru ochi spre ureche, trînd-o aproape de suprafața pielii și trăsă înapoi peste sine. Va răguș să rețineți că îndepărtarea plasturelur pentru ochi într-un unghi va trage suprafața pielii și va crește riscul de roseață și iritație.
- Pe măsură ce plasturele este îndepărtat, continuați să susțineți pielea nou expusă.

Păstrare și durată de depozitare:
Dispozitivul poate fi aruncat împreună cu gunoarele menajere normale. În caz de contaminare, respectați reglementările locale privind eliminarea deșeurilor. După expirarea perioadei de depozitare, dispozitivul nu mai poate fi utilizat și trebuie eliminat conform indicațiilor corespunzătoare.

Mod de prezentare / Informații despre comenzi
Pansamentul ortoptico Opticlude este disponibil în mai multe dimensiuni și se ambalează cu o varietate de modele diferite. Va răguș să contactați filiala locală 3M pentru detalii despre ofertele din țara dvs.

Notă: **Vă rugăm să raportați incidentele grave legate de dispozitivul către 3M și autoritățile locale competente (UE) sau autoritățile locale de reglementare.**

Opticlude™

Şaşılık tedavisi için Ortoptik Göz Bandı

(tr)

Tanım:
3M™ Opticlude™ Ortoptik Göz Bandı yapışkan ile kaplı cilt dostu nefes alabilen yumuşu ırta tutunan yumuşak yapışmayan pedden oluşur. Hava geçirgenliğe ve vücut kıvrımlarına uyumludur.

Kullanım amacı:
Opticlude Ortoptik Göz Bandı göz tembelliği tedavisinde kullanılır.

Hedeflenen Kullanıcı
Hedef kullanıcılar sağlık uzmanlarıdır ve profesyonellerin talimatlarını takip eden sıradan kişilerdir.

Önemler:
Opticlude Ortoptik Göz Bandının uygun kullanımı ve süresi ile ilgili oraklar göz doktorunuz tarafından verilen talimatları izleyin. Sadece sağlıklı ciltlerde kullanın. Cilt kızamıklığı ve tahriş riskini en aza indirmek için kullanımı talimatlarını izleyin. Herhangi bir cilt reaksiyonunda derhal bandı kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın. Hassas cilde sahip hastalar için Opticlude Silikon Göz Bandlarını kullanmanız önerilir. Tek kullanımlık bir üründür. Yeniden kullanım, ürünün bütünlüğünü tehlikeye sokabilir veya ürünün analizamasına neden olabilir.

Kullanım Talimatı
Uygulama:

- En iyi yapışma için önce temiz ve kuru cilt. Göz bandından kağıt astarı çıkarın.
- Yüz kaslarını geyerek her iki gözü de nazikçe kapatın. Göz çevresindeki kırışıklıklardan kaçınılmalıdır.
- Opticlude Ortoptik Göz Bandı'nı dar ucu buruna gelecek şekilde uygulayın. Bandı geyirmeyi veya deriyi çekmeyin.
- Basınca duyarlı yapışkan bandı parmak uçlarınızla göz bandının dışına hafif basınc uygulayarak sabitleyin.

Çıkarma:

- Göz bandının burun kısmından göz bandının dış kenarını kavrayın ve geytirin.
- Cildi parmaklarınızla destekleyin. Göz bandının kulağa doğru soyarak, cilt yüzeyine yakm tutarak ve kendi üzerine geri çekerek bandı aşağıdan yavaşça çıkarın. Lütfen göz bandının ağılı olarak çıkarılmasının cilt yüzeyini çekeceğini ve kızamıklı ve tahriş riskini artıracağını unutmayın.
- Göz bandı çıkarılırken, banta maruz kalmış cildi desteklemeye devam edin.

Depolama ve Raf Ömrü:

Ürün normal evde anak olarak imha edilebilir. Kontamine olmasi durumunda, lütfen yerel atık imha düzenlemelerini uyun. Raf ömrü doluduktan sonra ürün kullanılmamalı, belirtilmiş gibi imha edilmelidir.

Temin/Sipariş Bilgileri

Opticlude Silikon Göz Bandları birçok boyutta farklı tasarımlarıyla mevcuttur. Ayrıntılı bilgi için bölgenizden sorumlu 3M satış temsilcisin ile iletişime geçin.

Not: Lütfen ürünü ile ilgili ciddi olumsuz olayı 3M ve lokal yetkili otorite (AB) veya lokal düzenleyici otoriteye raporlayın.

Opticlude™

Ортоптична очна превръзка за оклузионна терапия

(bg)

Описание:
Opticlude Orthoptic Eye Patch се състои от мека незалепаща подложка, залепена към щадяща комата дишаща и удобна подложка, покрита с лепило. Превръзката е дишаща и приляга на контурите на тялото.

Предназначение:
Opticlude Orthoptic Eye Patch се използва при лечение на оклузия на очите при амблиопия.

Предвиден потребител:
Предвидените потребители са медицински специалисти и непрофесионалисти, които следват указанията на професионалисти.

Предпазни мерки:
Следвайте указанията, предоставени от Вашия специалист по грижа за очите, по отношение на употребата на ортоптичната превръзка Opticlude. Използвайте само върху непопнатата кожа. Следвайте инструкциите за употреба, за да сведете до минимум риска от зачервяване и дразнене на кожата.
В случай на кожни реакции незабавно спрете да използвате превръзката и се консултирате с Вашия лекар. За пациенти с чувствителна кожа препоръчваме използването на силиконови превръзки Opticlude. Това е средство за еднократна употреба. Повторната употреба може да доведе до влошаване целостта на продукта или до нефункционирането му.

Инструкции за употреба

- За най-добра адхезия, първо почистете и подсушете кожата.
- Отстранете картенката подложка от превръзката за очи.
- Внимателно затворете двете си очи, като държите мускулите на лицето отпуснати. Бръчите около очите трябва да се изглават.
- Поставете Opticlude Orthoptic Eye Patch с тесния край към носа. Не разтягайте пластора и не дърпайте кожата.
- Задрепете чувствителната на натиск самозалепваща се лента чрез чраз чело притискане с върха на пръстите около външния страни на превръзката за очи.

Отстраняване:

- Хванете и разхлатете външният ръб на превръзката за очи от страна на носа.
- Поддрепте кожата с пръсти. Отстранете лентата ниско и бавно, като отпелите превръзката за очи към ухото, като я държите близо до повърхността на кожата и издърпана назад върху себе си. Моля, имайте предвид, че премаването на превръзката за очи под ъгъл ще издрпа повърхността на кожата и ще увеличи риска от зачервяване и дразнене.
- Докоато пластмаса се отстранява, продължете да придържате носоконзолната кожа.

Съхранение и срок на годност:
В случай че е замърсен, следвайте местните разпоредби за обезвредяване на отпадъци. След изтичане срока на годност продуктът не трябва да се използва, а да се изхвърли, както е посочено. **Как се предоставя/Информация за поръчка**

Ортоптичната превръзка за очи Opticlude се предлага в множество размери и опции с разнообразен дизайн. Съветваме се с местния филиал на 3M за подробности относно предлаганото във Вашата страна.

Забележка: Моля, подайте сигнал за сериозен инцидент, възникналов в връзка с продукта, до 3M и местния компетентен орган (ЕС) или местния регулаторен орган.

Opticlude™

Ortophtični očni povoj

(hr)

Opis proizvoda:
3M™ Opticlude™ ortoptični očni povoj se sastoji od mekanog, neljepljivog jastučica na polupropusnoj, mekanoj podlozi nježnoj za kožu, s lepljivom. Povoj omogućuje disanje kože i prilagođava se linijama tijela.

Namjena:
3M™ Opticlude™ ortoptični očni povoj je namijenjen okluzivnoj terapiji oka kod ambliopije („lijeno oko“).

Predviđeni korisnik:
Predviđeni korisnici su zdravstveni djelatnici i laici koji slijede upute stručnjaka.

Mjere opreza:
Slijedite upute svog oft